



MINISTÉRIO DA EDUCAÇÃO  
SECRETARIA DE EDUCAÇÃO PROFISSIONAL E TECNOLÓGICA  
INSTITUTO FEDERAL DE EDUCAÇÃO, CIÊNCIA E TECNOLOGIA SUL-RIO-GRANDENSE  
PRÓ-REITORIA DE ENSINO

**FORMULÁRIO PARA APRESENTAÇÃO DE PROJETOS DE ENSINO**

REGISTRO SOB N°:

Uso exclusivo da PROEN

PJE 2018 PER 0033

CAMPUS:

Pelotas

**I. IDENTIFICAÇÃO**

**a) Título do Projeto:**

Intercâmbio IFSul - Liceu Eugène Livet França

**b) Resumo do Projeto:**

O presente projeto visa a promover intercâmbio com mobilidade de um estudante francês do Curso Técnico de Concepção e Industrialização Mecânica (CIM), do Liceu Eugène Livet (Nantes), para participar de projetos interdisciplinares no Lab 14 do Curso Técnico de Eletrônica do Campus Pelotas, bem como realizar estágio curricular na Empresa MESP Indústria e Comércio de Máquinas Especiais Ltda., com duração prevista de sete semanas.

**c) Caracterização do Projeto:**

**Classificação e Carga Horária Total:**

<input type="checkbox"/> Curso/Mini-curso	<input type="checkbox"/> Palestra	<input type="checkbox"/> Evento	<input checked="" type="checkbox"/> Outro. Intercâmbio Internacional com Mobilidade
<input type="checkbox"/> Ciências Exatas e da Terra	<input type="checkbox"/> Ciências Biológicas	<input checked="" type="checkbox"/> Engenharias	

( ) Ciências da Saúde	( ) Ciências Agrárias	( ) Ciências Sociais Aplicadas
( X ) Ciências Humanas	( X ) Linguística, Letras e Artes	( ) Outros
Carga horária total do projeto: 300 horas		

**d) Especificação do(s) curso(s) e/ou áreas e/ou Departamentos/Coordenadorias envolvidos:**

Campus Pelotas: DIRPEX, DIREN, DIRAP, NAI, Curso Técnico de Eletrônica, Coord. Linguagens Reitoria: Diretoria de Assuntos Internacionais, PROGEP, PROEN.

<b>Vinculação com disciplinas do(s) curso(s)/área(s):</b>
O projeto de ensino está vinculado diretamente a uma disciplina ou a várias disciplinas (projeto interdisciplinar)? ( X ) Sim. ( ) Não. Qual(is)? Microcontroladores, Automação, Inglês, Francês, Português.
<b>Articulação com Pesquisa e Extensão:</b>
O projeto de ensino poderá gerar alguma ação de pesquisa e extensão no futuro? ( X ) Sim. ( ) Não. Em caso afirmativo, como se dará esse encaminhamento? O presente projeto poderá alavancar outras ações para desenvolvimento de projetos em parceria entre as instituições envolvidas, projetos para ensino de línguas, ensino de Eletrônica e Automação, investigações sobre a aprendizagem, etc.
<b>Vinculação com Programas Institucionais:</b>
O projeto de ensino está atrelado a algum Programa Institucional? ( X ) Sim. ( ) Não. Em caso afirmativo, cite o(s) programa(s). e-Tec Idiomas; Projeto Brasil-França; Projeto Jogo de Xadrez Remoto.

**e) Identificação da equipe, com a função e a carga horária prevista:**

<b>Coordenador (docente ou técnico-administrativo do IFSul)</b>	
<b>Nome:</b> Marco Antônio Simões de Souza	<input checked="" type="checkbox"/> DIRAP      Nº Entrada <input type="checkbox"/> DEAD <span style="border: 1px solid black; padding: 2px;">067</span>
<b>Lotação:</b> Campus Pelotas – Curso Técnico de Eletrônica	Entrada nesta data
<b>SIAPÉ:</b> 6274613	Pelotas, 28/2/18
<b>Disciplina(s) que ministra / atividade administrativa:</b>	Rubrica: <i>loard</i>

*loard* 2

<b>Eletrônica Geral</b>
<b>Formação Acadêmica:</b> Graduação: Licenciatura em Eletrônica (Esquema II), pelo CEFET-PR Especialização: Informática Industrial, pelo CEFET-PR Mestrado: Educação Ambiental, pela FURG Doutorado: Educação Ambiental, pela FURG
<b>Contato:</b> Telefone campus: (53) 2123-1033 Telefone celular: (53) 99988-0911 E-mail: <a href="mailto:marco@pelotas.ifsul.edu.br">marco@pelotas.ifsul.edu.br</a> ; <a href="mailto:marcoantoniopel@yahoo.com.br">marcoantoniopel@yahoo.com.br</a>

*Observação: se o projeto de ensino apresentar mais de 01 coordenador será necessário replicar a tabela acima. A carga horária do Coordenador será a carga horária do projeto de ensino.*

<b>Demais membros</b>		
<b>Nome</b>	<b>Função</b>	<b>CH prevista</b>
Rafael Galli	Ministrante, Coord. Lab 14	2h
Daniele Veiras	Colaborador, Coord. E-Tec Idiomas Português	2h
Régis Boullard	Colaborador, Coord. Francês	2h
Anais Genissel	Participante, estudante intercambista	30h
Pablo Caldeira Moreira	Colaborador, Supervisor Estágio da MESP	4h
*listagem a ser fornecida posteriormente	Participantes, Discentes pesquisadores do Lab 14	2h

*Observação: a carga horária prevista é em horas-aula semanais e a função pode ser Coordenador, Colaborador, Participante, Ministrante ou Palestrante.*

## II. INTRODUÇÃO

Em outubro de 2013, em função do projeto Brasil-França para o desenvolvimento profissional e tecnológico, o Campus Pelotas do IFSul recebeu uma delegação de professores dos liceus franceses. Na ocasião, durante a visita ao Laboratório 14 do Curso Técnico de Eletrônica, foram feitos os primeiros contatos visando o estabelecimento de uma parceria para desenvolvimento de projetos envolvendo professores e estudantes do IFSul e dos liceus

franceses. A partir daí, continuamos mantendo contato com os professores Regis Boullard e Jacques Ruaud, do Liceu Eugène Livet, da Académie de Nantes. Estes lançaram a ideia de um “Jogo de Xadrez Remoto”, projeto desenvolvido posteriormente em parceria entre aquela instituição e o IFSul.

Em posterior visita destes professores ao Campus Pelotas, em outubro de 2014, pudemos nos reunir com os alunos da Engenharia Elétrica, participantes no projeto “Jogo de Xadrez Remoto”, para delinear estratégias comuns ao desenvolvimento do trabalho das equipes francesa e brasileira. Desde então, as duas equipes têm trabalhado paralelamente, com eventuais trocas de e-mails.

Na continuidade do desenvolvimento do Jogo de Xadrez Remoto, em maio de 2016, o prof. Marco Antônio Simões de Souza realizou uma visita técnica a Nantes. A visita proporcionou a participação mais efetiva na discussão e avaliação dos resultados alcançados até aquela data, bem como a definição de diretrizes para o Jogo de Xadrez Remoto.

Naquela ocasião, também começaram a ser vislumbradas outras possibilidades de parcerias entre as instituições, o que veio a se efetivar com a vinda, no ano de 2017, de dois estudantes do Liceu a Pelotas para realização de estágio, na mesma modalidade proposta no presente projeto.

Os dois estudantes franceses, Simon Molinaro e Charles Lebegue foram acolhidos pelas empresas MESP (que renova sua participação no presente projeto) e Companytec, onde realizaram estágio com duração de seis semanas. Além do trabalho nas empresas, participaram de aulas de Língua Portuguesa e de Microcontroladores no Curso Técnico de Eletrônica, bem como na realização de projetos de automação no Lab 14. Os estudantes tiveram também oportunidade de contribuir em aulas de Francês no Campus Pelotas e na UFPel, bem como em toda a socialização realizada fora do espaço acadêmico e laboral.

### III. JUSTIFICATIVA

Considerando o sucesso da experiência piloto, em que pudemos observar a interação entre trabalhadores das empresas participantes, estudantes do IFSul e UFPel com os estudantes franceses, proporcionando:

- aprendizagem intercultural;
- aprendizagem de línguas;
- compartilhamento de conhecimentos nas áreas de Mecânica, Eletrônica, Robótica e Automação;
- formação dos estudantes franceses em sua área profissional pela vivência nas empresas;

 4



- formação dos estudantes brasileiros, pelo desenvolvimento de projetos técnicos em parceria;
- desenvolvimento da experiência do IFSul, bem como melhoria dos processos e fluxos em projetos interinstitucionais e internacionais;
- fortalecimento dos laços entre Empresas e Instituições de Educação Profissional e Tecnológica;
- aumento da projeção de empresas pelotenses no cenário internacional.

Apresentamos o presente projeto, que se justifica, por sua relevância em nível internacional, quanto à parceria para desenvolvimento humano e de conhecimentos tanto nas áreas técnicas mencionadas quanto na área de metodologias de ensino e aprendizagem na Educação Profissional.

#### IV. OBJETIVOS GERAIS E ESPECÍFICOS

##### **Geral:**

Proporcionar intercâmbio com mobilidade para 01 estudante do nível BTS do Liceu Eugène Livet (Nantes-França), incluindo atividades acadêmicas e trabalho em indústria.

##### **Específicos:**

- Promover a aprendizagem intercultural e de línguas entre todos os participantes do projeto;
- compartilhar interinstitucionalmente conhecimentos humanos, científicos e tecnológicos;
- proporcionar formação técnica bem como vivência laboral ao estudante intercambista;
- desenvolver conhecimentos em projetos interinstitucionais e de intercâmbio internacional;
- promover o fortalecimento de laços entre o IFSul, o Liceu Eugène Livet e empresas que empregam nossos egressos.

#### V. METODOLOGIA

Trabalhando de maneira conjunta, O IFSul, por meio da DAI e do Programa e-Tec Idiomas, o Campus Pelotas, o Curso Técnico de Eletrônica, a Empresa MESP Máquinas Especiais e o Liceu Eugène Livet desenvolverão as atividades previstas conforme segue:

Durante o mês de dezembro de 2017 o prof. Marco Antônio, coordenador do Projeto, realizou visitas à MESP para apresentar a proposta. Paralelamente, ocorreram as conversas com o prof. Régis, responsável pelo projeto no Liceu, tudo acompanhado pela DAI/IFSul. Foi também obtida a aprovação da Coordenadoria de Eletrônica para a realização do projeto.

NO término das atividades do Campus, em fevereiro do corrente, continuaram as conversações, agora já tendo sido selecionada pelo Liceu a estudante Anaís Genissel para participar do projeto. Assim, foi definido o período de realização do intercâmbio para 21/05 a 06/07/2018.

Também no mês de fevereiro estão sendo mantidas conversações com o Liceu para a elaboração do plano de trabalho da estudante intercambista, conforme interesses das instituições envolvidas. Da mesma forma, estão sendo realizados contatos via e-mail ou vídeo-conferência entre as equipes francesa e brasileira para ajuste de detalhes quanto a hospedagem, documentação necessária, infraestrutura e funcionamento. Estas atividades estão previstas para se estender até o mês de abril do corrente.

A partir do mês de março, está prevista a participação da estudante intercambista em Curso de Língua Portuguesa online pelo e-Tec Idiomas. As aulas presenciais de Língua Portuguesa terão lugar a partir de 21 de maio, sob a coordenação da profa. Daniele Veiras.

Também em maio, a estudante intercambista será incluída em um grupo dos projetos de automação desenvolvidos no Lab 14 do Curso de Eletrônica do Campus Pelotas, ainda em fase de definição pela equipe. O grupo terá também alunos de Eletrônica e de Engenharia Elétrica do Campus Pelotas, sob a orientação do prof. Rafael Galli.

O estágio curricular da estudante intercambista na empresa MESP será realizado nesse mesmo período, estendendo-se até o dia 06 de julho. As atividades do estágio serão desenvolvidas de segunda a sexta durante um turno (manhã ou tarde), com duração de quatro (04) horas diárias e estão sendo definidas em conjunto com a empresa. O prof, Marco Antônio será o supervisor do estágio e o Engo. Pablo Caldeira o responsável na empresa.

Durante todo o período de permanência da estudante intercambista no IFSul, está previsto o acompanhamento de suas atividades acadêmicas no Campus, bem como de seu estágio na Empresa, pela equipe do IFSul. Estão previstas reuniões com a estudante para avaliação e possíveis ajustes das atividades realizadas, semanal ou quinzenalmente.

Durante o período da realização de suas atividades, a estudante está comprometida a comparecer em todas as atividades presenciais, salvo nos casos previstos na lei brasileira e no Regimento Interno do IFSul. Haverá também a prestação de contas da estudante, realizada por meio de relatórios, enviados ao IFSul (Cosie-e, formulário próprio), bem como ao Liceu Eugène Livet, conforme os critérios daquela instituição, ao final da realização do Projeto.

Durante a realização do Projeto, haverá contatos por e-mail e/ou videoconferência entre as equipes brasileira e francesa para avaliação parcial e final.

## VI. CRONOGRAMA DE EXECUÇÃO

Atividades	Fev/18	Mar/18	Abr/18	Mai/18	Jun/18	Jul/18	Ago/18	Set/18
1	x							
2	x	x	x					
3	x	x	x	x				
4				x	x	x		
5				x	x	x		
6				x	x	x		
7					x			x
8					x			x

Descrição das atividades:

- 1: Elaboração do plano de trabalho, conforme interesses das instituições envolvidas.
- 2: Contatos via e-mail ou vídeo-conferência entre as equipes francesa e brasileira para ajuste de detalhes quanto a hospedagem, documentação necessária, infraestrutura e funcionamento.
- 3: Participação do estudante estrangeiro em Curso de Língua Portuguesa online pelo e-Tec Idiomas;
- 4: Participação do estudante intercambista em aulas presenciais de Língua Portuguesa, projeto de automação no Lab 14, e outras atividades acadêmicas no Campus Pelotas;
- 5: Realização de estágio curricular do estudante intercambista na empresa MESP (Máquinas Especiais Ind. Ltda.);
- 6: Acompanhamento das atividades acadêmicas no Campus e estágio do estudante na Empresa, pela equipe do IFSul;
- 7: Prestação de contas do estudante ao IFSul e ao Liceu Eugène Livet.
- 8: Contatos entre as equipes brasileira e francesa para avaliação do desenvolvimento do Projeto.

## VII. INFRAESTRUTURA NECESSÁRIA

- Laboratórios de Eletrônica e Automação no Câmpus Pelotas do IFSul (Lab 14 e outros);
- Apoio para registro acadêmico do estudante (Diren);
- Sala para aulas presenciais;
- Instalações da Empresa que acolherá a estudante intercambista para realização de estágio.

## VIII. RECURSOS FINANCEIROS (ORÇAMENTO DETALHADO/JUSTIFICADO)

Item	Discriminação	Quantidade	Valor Unitário (R\$)	Valor Total (R\$)
1	Refeições (almoço e janta)*	70		
2	Diárias para professor**	01		
3	Diárias para motorista**	01		
4	Transporte institucional entre o Aeroporto de Porto Alegre e o Campus Pelotas**	02		
5				

\*As refeições solicitadas serão oferecidas pelo Campus Pelotas de segunda a sexta durante a estadia do estudante intercambista, no refeitório do próprio Câmpus, não havendo necessidade de pagamento em dinheiro.

\*\*Disponibilizados pelo Campus Pelotas e/ou Reitoria do IFSul.

Quaisquer outras despesas, como transporte, alojamento e demais refeições serão custeadas pela própria estudante intercambista.

Em caso de necessidade de atendimento médico básico, a estudante, enquanto aluna especial do Câmpus, poderá ser atendida no Setor de Saúde da instituição. Para maiores procedimentos, a estudante se compromete a contratar seguro de saúde internacional.

## IX. RESULTADOS E IMPACTOS ESPERADOS

- Fortalecimento da parceria entre as instituições participantes: IFSul, Empresa MESP e Liceu Eugéne Livet;
- Desenvolvimento de *know-how* na realização de projetos de intercâmbio internacional;
- Compartilhamento de saberes gerenciais e tecnológicos entre as instituições participantes;
- Formação tecnológica, humana e profissional da estudante intercambista e demais estudantes participantes;
- Crescimento da projeção internacional das instituições envolvidas.

## X. AVALIAÇÃO

### Tipo de avaliação utilizada:

- ( ) Quantitativa.  
 ( x ) Qualitativa.

<input type="checkbox"/> Mista.	
<b>Instrumentos/procedimentos utilizados:</b>	
<input type="checkbox"/> Entrevistas	<input type="checkbox"/> Seminários
<input checked="" type="checkbox"/> Reuniões	<input type="checkbox"/> Questionários
<input type="checkbox"/> Observações	<input checked="" type="checkbox"/> Controle de Frequência
<input checked="" type="checkbox"/> Relatórios	<input type="checkbox"/> Outro(s). Especificar.
_____	
_____	
<b>Descrição de procedimentos para avaliação:</b>	
<p>- Serão realizadas reuniões quinzenais com coordenador da DAI/IFSul, estudante intercambista, professor tutor, coordenador do Lab 14, coordenador do Programa e-Tec Idiomas – Língua Portuguesa para identificação de funcionamento e necessidades de ajustes do projeto, bem como estabelecimento de ações a serem realizadas nesse sentido;</p> <p>- O controle de frequência será realizado tanto pela Empresa que receberá a estudante intercambista como também pela coordenação do Curso de Língua Portuguesa para Estrangeiros.</p> <p>- Ao final do projeto, a estudante intercambista elaborará relatório do desenvolvimento de suas atividades, que será encaminhado a sua escola de origem (Liceu Eugène Livet), bem como à Coordenação de Assuntos Internacionais do IFSul.</p>	
<b>Periodicidade da avaliação:</b>	
<input checked="" type="checkbox"/> Mensal	<input type="checkbox"/> Trimestral
<input type="checkbox"/> Semestral	<input checked="" type="checkbox"/> Ao final do projeto
<b>Sujeito(s) que realiza(m) a avaliação:</b>	
<input checked="" type="checkbox"/> Coordenador	<input type="checkbox"/> Ministrante
<input checked="" type="checkbox"/> Colaborador	<input type="checkbox"/> Palestrante
<input checked="" type="checkbox"/> Participantes (Estudantes/servidores)	

## XI. BIBLIOGRAFIA

GALIAZZI, Maria do Carmo. *Educar pela pesquisa*. Ijuí: Ed. Unijuí, 2003.

CHAPANÍ, Daisi Teresinha et al. Contribuições de projetos de cooperação internacional para a formação de professores de ciências. *TED: Tecné, Episteme y Didaxis*, [S.l.], oct. 2017. ISSN 2323-0126. Disponível em: <<http://revistas.pedagogica.edu.co/index.php/TED/article/view/4666>>. Acesso em: 26 fev. 2018.

**ANEXOS (Listar os anexos)**

1 – Cópia do documento firmado entre o IFSul e o Liceu Eugène Livet

2 – Ata da Coordenadoria de Eletrônica

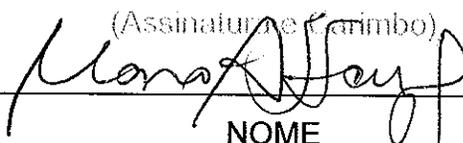
3 – Plano de trabalho da estudante intercambista

4 -

**COORDENADOR DO PROJETO**

DATA: 27 / 02 / 2018

(Assinatura e Carimbo)



NOME

**Marco Antônio Simões de Souza**

Instituto Federal Sul-rio-grandense



**PARECERES DO CAMPUS**

**PARECER COLEGIADO/COORDENAÇÃO/ÁREA**

aprovado ( ) reprovado

Parecer:

A coordenação se manifestou favorável ao projeto.

Em reunião: 06/12/17

(Assinatura e Carimbo)

Coordenação

**PARECER DIREÇÃO/DEPARTAMENTO DE ENSINO**

aprovado ( ) reprovado

Parecer:

FAVORÁVEL À SUA REALIZAÇÃO.

Em reunião: 27/02/18

Marina Mendonça Loder  
Chefe do Departamento de  
Ensino Técnico de Nível Médio  
SIAPE 2109852  
IFSul - Câmpus Pelotas

Direção/Departamento de Ensino

De acordo.

Rubinei de Servi Ferraz  
SIAPE: 2543889  
Diretor de Ensino  
IFSul - Câmpus Pelotas

28/02/18

**PARECER DIREÇÃO/DEPARTAMENTO DE ADMINISTRAÇÃO E PLANEJAMENTO (quando necessário)**

aprovado ( ) reprovado

Parecer:

Favorável conforme pareceres anteriores

Em reunião: 14/03/18

(Assinatura e Carimbo)

Direção/Departamento de Administração e Planejamento

Danielle Lisboa da Silva  
Chefe do Departamento de  
Administração  
SIAPE 1854491  
IFSul - Câmpus Pelotas

No exercício da Direção da  
Diretoria de Administração e Planejamento

**PARECER DIREÇÃO-GERAL DO CAMPUS**

aprovado ( ) reprovado

Parecer:

Em reunião: 21/03/2018

(Assinatura e Carimbo)

Diretor-geral

Carlos Jesus Anglinoni Corrêa  
Diretor-geral  
SIAPE 2109661  
IFSul - Câmpus Pelotas

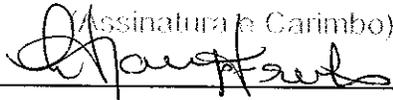
Aprovado ( ) reprovado

Parecer:

De acordo

Em reunião: 02/04/16

(Assinatura e Carimbo)



Pró-reitor de Ensino



**Luciane Albernaz de Araujo Freitas**  
Diretora de Políticas de Ensino e Inclusão  
Instituto Federal Sul-rio-grandense

"no exercício da Pró-Reitoria"

*[Faint handwritten notes]*